



**FRISAG AG**

Entwicklung und Herstellung  
Frisag AG Industriestr. 10 CH6345 Neuheim  
Telefon 041 755 30 30 Fax 31 [www.frisag.ch](http://www.frisag.ch)

Frisag hat die Reinigungskraft  
die professionell alles sauber schafft



## Hygiene & Reinigungs Kontrollblätter zum selber drucken

Die Blätter können der Ökologie zuliebe 2-Seitig gedruckt, gefaltet und so 4 Fach verwendet werden

- **Wochen Plan für Objektreinigung, zB. WC Anlagen etc.** **täglich Mo – So**
- **kritische Kontrollpunkte *CCP – Desinfektion*** **täglich Mo – So**
- **Kontrolle der allgemeinen Reinigung und Desinfektion** **wöchentlich 4 Wo**
- **Kontrolle der Reinigung** **monatlich Jan-Dez**
- **Temperaturkontrolle der Kühleinrichtungen** **täglich 1. – 31. 3 Mt**
  
- **Hygiene- & Reinigungsplan für Gastronomie Betriebe**
- **was ist der ph-Wert**
- **reinigen nach dem 4 Farben System**
- **Gefahrenhinweise (R-Sätze) Sicherheitsratschläge (S-Sätze)**
  
- **biologische Abbaubarkeit gemäss den OECD & EG Normen**
- **Recycling Erklärung für ISO zertifizierte Betriebe**





## Hygiene & Reinigungsplan

Bereich	Frisag	Art der Reinigung	Dosierung		Anwendung
			von	bis	
<b>Fussböden</b>					
Fussböden schwach / normal verschmutzt	<b>FS10</b> <b>FS20</b> <b>FS30</b> <b>FS33</b>	schwache Verschmutzung normale Verschmutzung starke Verschmutzung normale Verschmutzung	1:100	1:1000	täglich oder bei Bedarf
Fussböden stark verschmutzt	<b>FS30</b> <b>FS35</b>	für alle Anwender geeignet nur für professionelle Anwender	1:50	1:300	täglich oder bei Bedarf
Kork, Laminat, Linoleum Parkett, PVC Beläge	<b>FS25</b>	pflügen & nähren, glänzt ohne polieren	1:50	1:200	wöchentlich oder bei Bedarf
Fussböden (Harze)	<b>FS29</b>	mit Wisch-Saug-Automaten oder manuell	1:50	1:1000	täglich oder bei Bedarf
Fussböden (Russ)	<b>FS73</b>	mit Wisch-Saug-Automaten oder manuell	1:50	1:1000	täglich oder bei Bedarf
<b>Küche</b>					
Chromstahl	<b>FS10</b>	Finger Prints entfernen	1:25	1:100	Zwischen-Reinigung
	<b>FS30</b>	reinigen entfetten mit hohem PH	PUR	1:100	Grund-Reinigung
	<b>FS33</b>	reinigen entfetten mit neutralem PH	1:10	1:100	Zwischen-Reinigung
	<b>FS35</b>	reinigen entfetten mit sehr hohem PH	PUR	1:100	Radikal-Reinigung
	<b>FS70</b>	reinigen entfetten und entkalken	PUR	1:100	Zwischen-Reinigung
	<b>FS75</b>	Radikal Reinigung (saure Kreide) ev. FS45	PUR	1:2	Radikal-Reinigung
Grill / Steamer	<b>FS30</b>	normale Verschmutzung	PUR	1:50	täglich oder bei Bedarf je nach Ort, Kalkgehalt ° f
	<b>FS35</b>	starke Verschmutzung	PUR	1:50	
	<b>FS17</b>	als saurer Glänzer (ev.FS45)	je	nach	
Geschirr / Pfannen	<b>FS15</b>	normaler Handabwasch	PUR	1:5	je nach Hersteller / Härtegrad
	<b>FS16/17</b>	Gastro Maschinen Spüler & Glänzer geeignet mit Handschuhen	PUR	1:5	
	<b>FS33</b>	radikaler Stärkelöser	1:10	1:100	
	<b>FS35</b> <b>FS70</b>	geeignet mit Handschuhen (Kalk, Eiweiss)	PUR	1:5	
Böden / Wände	<b>FS15</b>	schwache Verschmutzung	1:5	1:300	täglich oder bei Bedarf
	<b>FS30</b>	mittlere Verschmutzung			
	<b>FS33</b>	schwache verschmutzung			
	<b>FS35</b>	starke verschmutzung			
	<b>FS70</b>	entfetten / entkalken > Zwischenreinigung			
Kühleinheiten	<b>FS37</b>	entfetten / desinfizieren Flächendesinfektion	1:5	1:20	täglich oder bei Bedarf
Handhygiene	<b>FS36</b>	hyg. Händewaschung & Flächendesinfektion	PUR	1:2	täglich oder bei Bedarf
Händewaschung	<b>FS81</b>	hygienische Händewaschung	1:2	1:3	täglich oder bei Bedarf
Hygiene	<b>FS99</b>	Insekten-Killer (Vorratsschädlinge)	PUR		vorbeugend oder bei Bedarf
<b>Sanitärbereich</b>					
Allgemein	<b>FS10</b>	Hartoberflächen-Reinigung	1:25	1:1000	täglich oder bei Bedarf
Allgemein	<b>FS36/37</b>	Flächendesinfektion Duschen, Wellness, WC			täglich oder bei Bedarf
WC / Pissoire	<b>FS40</b>	Urinstein lösen	PUR	1:5	wöchentlich oder bei Bedarf
Allgemein	<b>FS45</b>	Radikal entkalken	PUR	1:10	wöchentlich oder bei Bedarf
WC / Pissoire	<b>FS50</b> <b>FS55</b> <b>FS60</b>	reinigen, Gerüche-Killen und Raum-Beduftung in einem Arbeitsgang und Aufwisch Düfte: <b>Rosen - Frucht - Herb</b>	PUR	1:10	täglich oder bei Bedarf
Waschbecken	<i>dito</i>	<i>dito</i>	1:300	1:1000	täglich oder bei Bedarf
Boden	<i>dito</i>	<i>dito</i>	1:300	1:1000	täglich oder bei Bedarf
Boden	<b>FS70</b>	Boden-Reinigung (Kalk)	1:300	1:1000	täglich oder bei Bedarf
Dusche / Badewanne	<b>FS70</b>	entfetten / entkalken	PUR	1:50	täglich oder bei Bedarf
Glas / Spiegel	<b>FS70</b>	entfetten / entkalken	1:20	1:50	täglich oder bei Bedarf
Allgemein	<b>FS75</b>	Radikal-Reinigung (saure Kreide)	PUR	1:2	bei Bedarf
Umkleide Möbel Holz	<b>FS90</b>	Möbel-Politur		PUR	bei Bedarf
<b>Oberflächen</b>					
Hartoberflächen	<b>FS10</b>	Glas / Acryl / Plexy / Stein / Kunststoff	1:25	1:1000	täglich oder bei Bedarf
Teppich / Polster / Stoff	<b>FS10</b>	shampooieren / absaugen	1:5	1:20	bei Bedarf 1 - 2 x / Jahr
Teppich / Polster / Stoff	<b>FS36</b>	Wäsche- & Flächendesinfektion (Fusspilz)	PUR	1:2	bei Bedarf
Hartoberflächen	<b>FS37</b>	Flächendesinfektion	1:5	1:20	bei Bedarf
Blachen / Felgen / Stein	<b>FS73</b>	Russ / Umweltruss / allg. Verschmutzungen	1:5	1:1000	bei Bedarf
Hartoberflächen	<b>FS75</b>	Buntmetall, Glaskeramik / Keramik / Porzellan	PUR	1:2	bei Bedarf 1 - 2 x / Jahr
Holz / Leder / Lack	<b>FS90</b>	reinigen / pflegen / polieren		PUR	bei Bedarf 1 - 2 x / Jahr

Tenside von Frisag Reinigungs- & Desinfektionsprodukten sind **biologisch abbaubar** gemäss OECD und EG Normen

# Reinigungs- und Desinfektionsplan

## Reinigung allgemein

	<b>Wann:</b> täglich bei Bedarf <b>Wie:</b> besprühen und trocken reiben <b>Womit:</b> FS10 FS30 <b>Verdünnung:</b> 1:20 1:100		<b>Wann:</b> täglich bei Bedarf <b>Wie:</b> 1. Einspritzen 2. Einsprühen <b>Womit:</b> 1. FS40 2. FS50/FS55/FS60 <b>Verdünnung:</b> 1. unverdünnt bis 1:5 2. bis 1:10
	<b>Wann:</b> bei Bedarf <b>Wie:</b> einsprühen, abwischen oder nass wischen <b>Womit:</b> FS30 <b>Verdünnung:</b> 1:10 bis 1:50 (bei Verkrustung unverdünnt)		<b>Wann:</b> bei Bedarf <b>Wie:</b> auftragen, kurz antrocknen, gut spülen <b>Womit:</b> FS75 <b>Verdünnung:</b> unverdünnt
	<b>Wann:</b> täglich bei Bedarf <b>Wie:</b> besprühen und trocken reiben <b>Womit:</b> FS10 FS30 <b>Verdünnung:</b> bis 1:20 bis 1:100		
	<b>Wann:</b> täglich bei Bedarf <b>Wie:</b> Handspülung <b>Womit:</b> FS15 / FS33 / FS70 <b>Verdünnung:</b> 1 bis 3 Spritzer auf ca. 10l Wasser		<b>Wann:</b> bei Bedarf <b>Wie:</b> einsprühen, abwischen oder nass wischen <b>Womit:</b> FS35 <b>Verdünnung:</b> 1:10 bis 1:50 (bei Verkrustung unverdünnt)
	<b>Wann:</b> bei jeder Leerung <b>Wie:</b> feucht abwischen <b>Womit:</b> FS30 <b>Verdünnung:</b> 1:10		<b>Wann:</b> täglich bei Bedarf <b>Wie:</b> auftragen, kurz antrocknen, gut spülen <b>Womit:</b> FS75 FS70 <b>Verdünnung:</b> unverdünnt unverdünnt bis 1:20

## Desinfektion

	<b>Wann:</b> täglich <b>Wie:</b> einsprühen <b>Womit:</b> FS36 <b>Verdünnung:</b> unverdünnt		<b>Wann:</b> 1x wöchentlich <b>Wie:</b> einsprühen <b>Womit:</b> FS36 <b>Verdünnung:</b> unverdünnt
	<b>Wann:</b> 1x monatlich <b>Wie:</b> einsprühen <b>Womit:</b> FS36 <b>Verdünnung:</b> unverdünnt		
	<b>Wann:</b> nach jedem Gebrauch <b>Wie:</b> innen waschen aussen sprühen <b>Womit:</b> aussen: FS37 innen: FS36 <b>Verdünnung:</b> aussen: 1/10 innen: unverdünnt		
	<b>Wann:</b> täglich bei Bedarf <b>Wie:</b> einsprühen oder auswaschen <b>Womit:</b> FS37 <b>Verdünnung:</b> 1:10		

## Kalkentfernung

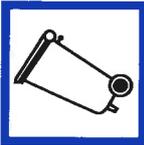
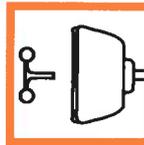
	<b>Wann:</b> bei Bedarf <b>Wie:</b> aufsprühen, einwirken, gründlich spülen <b>Womit:</b> FS45 <b>Verdünnung:</b> unverdünnt bis 1:10 je nach Verkalkung
	<b>Wann:</b> bei Bedarf <b>Wie:</b> auftragen, kurz antrocknen, gut spülen <b>Womit:</b> FS75 FS70 <b>Verdünnung:</b> unverdünnt unverdünnt bis 1:20

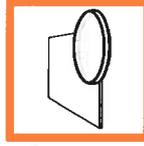
## Handreinigung

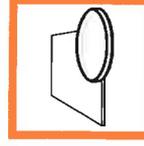
	<b>Wann:</b> bei jedem Arbeitsunterbruch <b>Wie:</b> 3-5ml trocken einreiben <b>Womit:</b> FS36 <b>Verdünnung:</b> unverdünnt
	<b>Wann:</b> bei Bedarf <b>Wie:</b> über Dispenser <b>Womit:</b> FS80 (Reinigung) FS81 (Desinfektion) <b>Verdünnung:</b> Reinigung unverdünnt Desinfektion 1:1

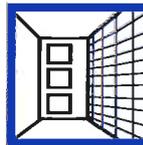
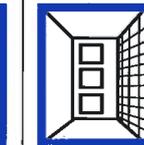
Zur Beachtung: Gebrauchsanweisung mit Verdünnungsangaben auf dem Gebinde beachten

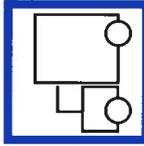
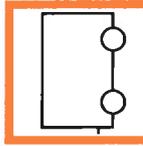
# Desinfektions- und Reinigungsplan

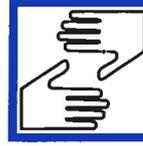
<b>HYGIENE ALLGEMEIN</b>	
	<b>Abfall- und Entsorgungsbehälter</b> <i>Wann</i> bei jeder Leerung <i>Wie</i> einsprühen <i>Womit</i> <b>Desinfectant 36</b>
	<b>WC, Bodenabläufe, Gitterroste</b> <i>Wann</i> täglich <i>Wie</i> einsprühen <i>Womit</i> <b>Desinfectant 36</b>
	<b>Waschrogg</b> <i>Wann</i> täglich <i>Wie</i> feucht wischen <i>Womit</i> <b>Combi - Desinfect. 37</b>
	<b>Böden, Wände, Plättli</b> <i>Wann</i> täglich bei Bedarf <i>Wie</i> feucht wischen <i>Womit</i> <b>Combi - Desinfect. 37</b>

<b>BEREICH PRODUKTION</b>	
	<b>Arbeitsunterlagen allgemein</b> <i>Wann</i> nach Gebrauch <i>Wie</i> abwaschen <i>Womit</i> <b>Combi - Desinfect. 37</b>
	<b>Klein- Küchengeräte nicht elektr.</b> <i>Wann</i> nach Gebrauch <i>Wie</i> ca 15 Min. eintauchen <i>Womit</i> <b>Desinfectant 36</b>
	<b>Glacemaschinen, Rahmbläser, Rührmaschinen</b> <i>Wann</i> bei jedem Gebrauch <i>Wie</i> innen waschen, aussen sprühen <i>Womit</i> innen: <b>Combi - Desinfect. 37</b> ausssen: <b>Desinfectant 36</b>

<b>BEREICH LADEN</b>	
	<b>Arbeitsunterlagen</b> <i>Wann</i> bei Geschäftsschluss <i>Wie</i> abwaschen <i>Womit</i> <b>Combi-Desinfect. 37</b>
	<b>Ladenkorpus</b> <i>Wann</i> bei Geschäftsschluss <i>Wie</i> abwaschen <i>Womit</i> <b>Combi-Desinfect. 37</b>
	<b>Hilfsgeräte, wie Tortenheber, Zangen usw.</b> <i>Wann</i> bei Geschäftsschluss <i>Wie</i> ca 15 Min. eintauchen <i>Womit</i> abwaschen: <b>Combi - Desinfect. 37</b> einlegen: <b>Desinfectant 36</b>

<b>BEREICH LAGER</b>	
	<b>Sämtliche Lagerräume</b> <i>Wann</i> 1 x wöchentlich <i>Wie</i> auswaschen <i>Womit</i> <b>Combi - Desinfect. 37</b>
	<b>Tiefkühlräume</b> <i>Wann</i> 1 x monatlich <i>Wie</i> einsprühen <i>Womit</i> <b>Desinfectant 36</b>
	<b>Kühlräume</b> <i>Wann</i> 1 x wöchentlich <i>Wie</i> einsprühen <i>Womit</i> <b>Desinfectant 36</b>

<b>BEREICH TRANSPORT</b>	
	<b>Transportfahrzeug</b> <i>Wann</i> täglich <i>Wie</i> einsprühen <i>Womit</i> <b>Desinfectant 36</b>
	<b>Transportgut, Transportgefässe</b> <i>Wann</i> täglich <i>Wie</i> abwaschen <i>Womit</i> <b>Combi - Desinfect. 37</b>

<b>PERSONLICHE HYGIENE</b>	
	<b>Hygienische Handreinigung</b> <i>Wann</i> bei jedem Arbeitsunterbruch <i>Wie</i> 3-5ml trocken einreiben <i>Womit</i> <b>Desinfectant 36</b>
	<b>Handreinigung</b> <i>Wann</i> bei Bedarf <i>Wie</i> über Dispenser <i>Womit</i> <b>FS 80/81</b>



FRISAG AG  
Industriestrasse 10  
6345 Neuheim  
Tel. 041 / 755 30 30  
Fax 041 / 755 30 31



**FRISAG AG**









**FRISAG AG**

Entwicklung und Herstellung  
Reinigungs- & Desinfektionsprodukte  
Frisag AG Industriestrasse 10 - CH 6345 Neuheim  
Telefon 041 755 30 30 [www.frisag.ch/produkte.cfm](http://www.frisag.ch/produkte.cfm)

## Kontrolle der Reinigung: **monatlich** Januar - März

Bereich/Objekt	Jahr	Januar		Februar		März	
		gereinigt	kontrolliert	gereinigt	kontrolliert	gereinigt	kontrolliert
	Name						
	Datum						
	Name						
	Datum						
	Name						
	Datum						
	Name						
	Datum						
	Name						
	Datum						

Tenside von Frisag Reinigungs- & Desinfektionsprodukten sind **biologisch abbaubar** gemäss OECD und EG Normen



**FRISAG AG**

Entwicklung und Herstellung  
Reinigungs- & Desinfektionsprodukte  
Frisag AG Industriestrasse 10 - CH 6345 Neuheim  
Telefon 041 755 30 30 [www.frisag.ch/produkte.cfm](http://www.frisag.ch/produkte.cfm)

## Kontrolle der Reinigung: **monatlich** April - Juni

Bereich/Objekt	Jahr	April		Mai		Juni	
		gereinigt	kontrolliert	gereinigt	kontrolliert	gereinigt	kontrolliert
	Name						
	Datum						
	Name						
	Datum						
	Name						
	Datum						
	Name						
	Datum						

Tenside von Frisag Reinigungs- & Desinfektionsprodukten sind **biologisch abbaubar** gemäss OECD und EG Normen



**FRISAG AG**

Entwicklung und Herstellung  
Reinigungs- & Desinfektionsprodukte  
Frisag AG Industriestrasse 10 - CH 6345 Neuheim  
Telefon 041 755 30 30 [www.frisag.ch/produkte.cfm](http://www.frisag.ch/produkte.cfm)

## Kontrolle der Reinigung: **monatlich** Juli - September

Bereich/Objekt	Jahr	Juli		August		September	
		gereinigt	kontrolliert	gereinigt	kontrolliert	gereinigt	kontrolliert
	Name						
	Datum						
	Name						
	Datum						
	Name						
	Datum						
	Name						
	Datum						
	Name						
	Datum						

Tenside von Frisag Reinigungs- & Desinfektionsprodukten sind **biologisch abbaubar** gemäss OECD und EG Normen



**FRISAG AG**

Entwicklung und Herstellung  
Reinigungs- & Desinfektionsprodukte  
Frisag AG Industriestrasse 10 - CH 6345 Neuheim  
Telefon 041 755 30 30 [www.frisag.ch/produkte.cfm](http://www.frisag.ch/produkte.cfm)

## Kontrolle der Reinigung: **monatlich** Oktober - Dezember

Bereich/Objekt	Jahr	Oktober		November		Dezember	
		gereinigt	kontrolliert	gereinigt	kontrolliert	gereinigt	kontrolliert
	Name						
	Datum						
	Name						
	Datum						
	Name						
	Datum						
	Name						
	Datum						

Tenside von Frisag Reinigungs- & Desinfektionsprodukten sind **biologisch abbaubar** gemäss OECD und EG Normen



# Erste Hilfe bei Verätzungen mit Säuren und Laugen

## Sofort!

**Augen:** Augen sofort während 10 Minuten unter fliessendem Wasser spülen, Augenlider gut offen halten.  
Danach den Arzt oder Spital aufsuchen.

**Haut:** Benetzte Kleider rasch entfernen.  
Betroffenen Hautpartien ausgiebig unter fliessendem Wasser spülen.  
Bei nicht verätzter Haut, gründlich mit Seife und Wasser nachreinigen

## Erste Hilfe bei Vergiftungen

- 1.) Betroffene Person aus dem Gefahrenbereich bringen
- 2.) Arzt oder Spital benachrichtigen  
„ wenn beides nicht erreichbar, TOX-Zentrum anrufen“  
 **145** und Anweisungen befolgen
- 3.) Packung sicherstellen.  
(für den Arzt wichtige Daten sind auf der Etikette)
- 4.) **Abklären:** Wer Name – Adresse – Gewicht – Alter ?  
Wie Aufnahme durch:  
Mund, Atemwege, Haut, Augen, Wunde  
Wo Ort

Arzt:  \_\_\_\_\_

Augen Arzt:  \_\_\_\_\_

Arzt:  \_\_\_\_\_

Spital:  \_\_\_\_\_

Sanitäts-Notruf  **144**

TOX-Zentrum:  **145**

Notfall:  114      Polizei:  117      Feuerwehr:  118

Schutzmassnahmen:      



**FRISAG AG**  
**Desinfektions- & Reinigungsprodukte**

Entwicklung und Herstellung von  
Hochleistungs- Konzentraten Kon-  
zentraten und Fertig - Produkten  
Frisag AG Industriestr. 10 6345 Neuheim  
Telefon 041 755 30 30 [www.frisag.ch](http://www.frisag.ch)

# Hygiene Merkblatt für Mitarbeiter + Besucher für Lebensmittel- verarbeitende Betriebe



## Fühlen Sie sich gesund!

Melden Sie Durchfall, Fieber und Erkältungen Ihrer Kontaktperson.



## Nichts berühren!

Berühren Sie keine Lebensmittel, Einrichtungen + Arbeitsgeräte.



## Tragen Sie saubere Arbeitskleidung!

Wechseln Sie die Kleidung regelmässig, auch die Kopfbedeckung.



## Waschen Sie regelmässig die Hände!

Insbesondere vor jedem Arbeitsbeginn, nach jeder Pause, nach jeder Toilettenbenützung, nach der Abfallbeseitigung etc.



## Rauchverbot in den Produktionsräumen!

Benützen Sie die dafür vorgesehenen Räumlichkeiten.



## Uhren- und Schmucktragverbot!

Einzige Ausnahme: Ehering.



## Kein Essen und Trinken am Arbeitsplatz!

Benützen Sie die dafür vorgesehenen Räumlichkeiten.



## Verletzungen sind zu behandeln / abzudecken!

Keine offenen Wunden, melden Sie diese Ihrer Kontaktperson.



## Halten Sie Ordnung!

Abfälle, Schmutz und Rückstände bitte ordnungsgemäss entsorgen.



## Benützen Sie die offiziellen Ein- und Ausgänge!

Kein Zutritt in Zivilkleidung.



## Desinfizieren der Hände, Geräte und Arbeitsflächen!

Befolgen Sie bitte die Betriebs-Internen Richtlinien am Arbeitsort.



**FRISAG AG**  
**Desinfektions- & Reinigungsprodukte**

Entwicklung und Herstellung von  
Hochleistungs- Konzentraten Kon-  
zentraten und Fertig - Produkten  
Frisag AG Industriestr. 10 6345 Neuheim  
Telefon 041 755 30 30 [www.frisag.ch](http://www.frisag.ch)



**FRISAG AG**

Entwicklung und Herstellung  
Frisag AG Industriestr. 10 CH6345 Neuheim  
Telefon 041 755 30 30 Fax 31 [www.frisag.ch](http://www.frisag.ch)

## Was ist der ph-Wert ?

Der pH-Wert ist der negative dekadische Logarithmus der Oxoniumionenkonzentration. Der Begriff leitet sich ab von: pondus Hydrogenii oder potentia Hydrogenii (lat. pondus = Gewicht; potentia = Kraft; hydrogenium = Wasserstoff)

### Einfach ausgedrückt:

Der ph-Wert im Zusammenhang mit der Reinigung, ist ein Maß dafür, wie sauer oder alkalisch (basisch) eine Reinigungslösung ist.

Der ph-Wert kann von 0 (extrem sauer) bis 14 (hochalkalisch) reichen. Ein ph-Wert von 7 wird als "neutral" bezeichnet. Ph-Werte unter 7 werden daher als "sauer", über 7 als "alkalisch" oder "basisch" bezeichnet.

Zur raschen Messung des ph-Wertes werden meistens universelle Farbindikatoren verwendet.

Die Bedeutung der Farben, deren Werte im Einzelnen sowie einige Beispiele:



### FRISAG Produkte:

<b>Wert = ca. 0:</b>	konzentrierte Salzsäure	<b>FS 40/45</b>	<b>pur</b>
<b>Wert = ca. 1:</b>	Magensaft, Batteriesäure, <b>Sanitärreiniger</b>	<b>FS 40/45</b>	<b>verdünnt</b>
<b>Wert = ca. 2:</b>	Zitronensäure, <b>Rostentferner</b>	<b>FS 15/70/75</b>	<b>pur</b>
<b>Wert = ca. 3:</b>	Speiseessig, Zitronenlimonade	<b>FS 15/70/75</b>	<b>1:10</b>
<b>Wert = ca. 4:</b>	Cola, Sauerkraut, diverse Fruchtsäfte	<b>FS 15/70/75</b>	<b>1:50</b>
<b>Wert = ca. 5:</b>	die menschliche Haut, Sauermilch, Mineralwasser, Bier		
<b>Wert = ca. 6:</b>	Milch, Speichel,		
<b>Wert = ca. 7:</b>	chemisch reines Wasser, Blut, <b>Neutralreiniger</b>	<b>FS 10/25/37/50/55/60/80/81</b>	
<b>Wert = ca. 8:</b>	der gesunde menschliche Darm, sauberes Wasser aus der Leitung	<b>FS 33</b>	<b>pur</b>
<b>Wert = ca. 9:</b>	<b>Grundreiniger für Linol-, Kautschuk- und Gummiböden</b>	<b>FS 20</b>	<b>pur</b>
<b>Wert = ca. 10:</b>	<b>Allzweckreiniger</b>	<b>FS 29/30/73</b>	<b>1:100</b>
<b>Wert = ca. 11:</b>	<b>Grundreinger für PVC</b> (FS 35 1:250)	<b>FS 29/30/73</b>	<b>1:50</b>
<b>Wert = ca. 12:</b>	<b>starker Grundreiniger für PVC</b> (FS 35 1:50)	<b>FS 29/30/73</b>	<b>1:10</b>
<b>Wert = ca. 13:</b>	Schmierseife, <b>Industriereinigungsprodukte</b> (FS 35 1:10)	<b>FS 29/30/73</b>	<b>pur</b>
<b>Wert = ca. 14:</b>	<b>Rohreinigungsprodukte, Grillreiniger</b>	<b>FS 35</b>	<b>pur</b>

Wie daran ersichtlich ist, hat der pH-Wert wesentlichen Einfluss auf die Art des Schmutzes oder der jeweiligen Verunreinigung, die zu entfernen ist.

Ebenso kommt dem pH-Wert eine wichtige Bedeutung zu, wenn es um die Verträglichkeit des zu reinigenden Materials mit dem jeweiligen Reinigungsmittel geht.

So dürfen unter anderem kalkhaltige Bodenbeläge (z.B. Marmorböden) nicht sauer oder Linoleumbeläge nicht stark alkalisch gereinigt werden. Dies führt zwangsläufig zur Beschädigung der Materialien durch Entzug der natürlichen Inhalte wie Kalk (Marmor) oder der Weichmacher (Silikate bei Kunstbelägen)

Ein weit verbreiteter Irrtum ist es, wenn man das Reinigungsmittel ein wenig verdünnt, dann ist es nicht mehr so stark. Gut gemeint und meist auch sinnvoll, da die Dosierangaben von Reinigungsprodukten und Waschmitteln aus dem Haushaltsbereich oft zu hoch dosiert sind. Um aber den pH-Wert eines Produktes zu senken reicht ein wenig Verdünnung allerdings nicht aus.

**Um den pH-Wert einer Reinigungslösung in einem 10 Liter-Eimer um eine Stufe zu senken, wäre eine Verdünnung auf etwa 100 Liter erforderlich !**

Wenn Sie sich nicht wirklich sicher sind, was Sie wie richtig reinigen können - wenden Sie sich lieber an die Profis aus der Reinigungsbranche. Die wissen wie es geht ! z.B. [frisag@frisag.ch](mailto:frisag@frisag.ch)



**FRISAG AG**

Entwicklung und Herstellung  
Frisag AG Industriestr. 10 CH6345 Neuheim  
Telefon 041 755 30 30 Fax 31 [www.frisag.ch](http://www.frisag.ch)

## Frisag & hygienisch reinigen nach dem 4 Farben System

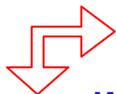
Jedem ist klar, dass der Schreibtisch nicht mit demselben Lappen gereinigt werden sollte, mit dem zuvor die Toilette gereinigt wurde. Es kommt daher nicht nur darauf an, wie man reinigt und mit welchem Mittel, sondern auch welche Farben Mikrofasertücher, Schwämme und andere ergänzende Reinigungsmaterialien haben. Bei der Reinigung von Toiletten, Waschbecken, Büros, Küchen, usw. sind heute die unterschiedlichsten Anforderungen gefragt, was die Reinigungsart und das Schmutzaufkommen anbelangt, gut zu beachten.



Der Einsatz von Farben spart Zeit bei der Zuordnung. Nie wieder muss das Reinigungspersonal überlegen, welches Tuch oder welcher Schwamm für welchen Einsatzbereich gedacht war. Es hilft somit, im Hinblick auf falsche Anwendung, Verwechslungen auszuschliessen. Das System ist flexibel genug, um an die unterschiedlichsten Situationen angepasst zu werden. Voraussetzung für eine farbkonforme Vorgehensweise ist das Arbeiten mit entsprechend deklarierten Eimern, um die Reinigungsleistung nicht durch das irrtümliche Verwenden der Schmutzflotte zu torpedieren oder gar über diesen Umweg Keime in andere Bereiche zu transportieren.

Das entsprechende Zubehör ist im Fachhandel erhältlich.  
**Die Frisag AG konzentriert sich auf die hauseigene Produktion!**

Die eindeutige Farbzunordnung hilft Verwechslungen weitgehend auszuschliessen. Was uns aber ebenso wichtig erscheint, ist, das häufige wechseln des Wassers, oder mit getrennten Einheiten wie Frisch- und Schmutzwasser zu arbeiten, dass jede Chemie Einwirkzeiten braucht und anschliessend neutralisiert und entfernt werden muss.



Grundsätzlich gilt folgend Farbcodierung für Verarbeitungsgeräte wie Eimer, Schwämme, Tücher, etc.

### Welche Frisag Produkte werden für Zwischen- Grund- Radikalreinigungen eingesetzt

<b>rot</b>	=	WC/ Urinal	<b>Frisag FS37/40/45/50/55/60</b>
<b>gelb</b>	=	Waschbecken / Spiegel / Fliesen	<b>Frisag FS10/30/45/70/75</b>
<b>blau</b>	=	Mobiliar	<b>Frisag FS10/20/33/90</b>
<b>grün</b>	=	Oberflächenreinigung im Küchenbereich	<b>Frisag FS15/30/33/35/36/37/70/75</b>
	=	Oberflächenreinigung in Krankenhäusern	<b>Frisag FS10/30/33/36/37/70/75/90</b>
Bodenreiniger		werden in allen Farbbereichen eingesetzt	<b>Frisag FS10/20/25/29/30/33/35/37</b>

Hochkonzentrierte Frisag Produkte können durch die Vielfalt von gebrauchsfertigen Endprodukten, in vielen Fällen nicht auf diese Farbcodierung gefärbt werden. Abgesehen von der Tatsache, dass gewisse Produkte im Einsatz in der Lebensmittelverarbeitung keine Farbstoffe enthalten sollten.

### Welche Bedeutung haben Frisag Sprayer- & Dosierer Etiketten Farben?



# Gefahrenhinweise (R-Sätze) und Sicherheitsratschläge (S-Sätze)

gemäss Chemikalien Verordnung der Schweiz



## FRISAG Produkt: FS 17 / 20 / 29 / 30 / 40

**R 36/37/38** Reizt die Augen, die Atmungsorgane und die Haut **S24/25** Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden. **S 26** Beim berühren mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.

**R 36/37/38** Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau **S24/25** éviter le contact avec la peau et les yeux **S 26** en cas de contact avec les yeux. Laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste

**R 36/37/38** Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle **S24/25** evitare il contatto con gli occhi e con la pelle **S 26** in caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consulta un medico

## FRISAG Produkt: FS 35 / 45 / 73

**R 22** Gesundheitsschädlich beim Verschlucken **R 34** Verursacht Verätzungen **S24/25** Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden. **R 26** Beim berühren mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. **S 28** Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser. **S 37** Geeignete Schutzhandschuhe tragen. **S 39** Schutzbrille, Gesichtschutz tragen. **S 46** Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen

**R 22** nocif en cas d' ingestion **R 34** provoque des brûlures **S24/25** éviter le contact avec la peau et les yeux **S 26** en cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l' eau et consulter un Docteur **S 28** après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec l'eau **S 37** porter des gants approprié **S 39** porter un appareil de protection des yeux/du visage **S 46** en cas d' ingestion, consulter, immédiatement un médecin et lui montrer l' emballage ou l' étiquette.

**R 22** Nocivo per ingestione **R 34** Provoca ustioni **S 24/25** evitare il contatto con gli occhi e la pelle. **S 26** quando si tocca l'occhi, immediatamente lavare abbondantemente con acqua e consultare un medico. **S 28** Lavare quindi il caso di contatto con la pelle-on con abbondante acqua. **S 37** Usare guanti adatti. **S 39** Indossare occhiali, visiera. **S 46** In caso di ingestione, consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta



## FRISAG Produkt: FS 99

**R 50** sehr giftig für Wasserorganismen **R 53** Kann in Gewässern langfristig schädliche Wirkung haben **S 2** darf nicht in die Hände von Kindern gelangen **S 23** Dampf nicht einatmen **S 29** nicht in die Kanalisation gelangen lassen **S 35** Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden **S 51** nur in gut belüfteten Bereichen verwenden

**R 50** très toxique pour les organismes aquatiques **R 53** peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique **S2** conserver hors de portée des enfants **S 23** ne pas respirer les vapeurs **S 29** ne pas jeter les résidus à l' égout **S 35** ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu' en prenant toutes précautions d' usage **S 51** utiliser seulement dans des zones bien ventilées

**R 50** Altamente tossico per gli organismi acquatici, **R 53** Può provocare effetti negativi a lungo termine di **S 2** non può avere dalla portata dei bambini **S 23** Non respirare i fumi **S 29** Non gettare i residui nelle fognature **S 35** Questo materiale e il suo contenitore devono essere Smaltiti in modo sicuro **S 51** Usare soltanto in luogo ben ventilato





**FRISAG AG**

Entwicklung und Herstellung  
Frisag AG Industriestr. 10 CH6345 Neuheim  
Telefon 041 755 30 30 Fax 31 [www.frisag.ch](http://www.frisag.ch)

## Biologische Abbaubarkeit nach OECD Quelle: [www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org)

### Unterschiedliches Verständnis

**Biologische Abbaubarkeit** bedeutet praktisch sehr unterschiedliches, je nachdem, ob Bezug auf die gesetzlichen Vorschriften oder auf weiter gehende Vorstellungen genommen wird. **Industriell** hergestellte Chemikalien gelten als *biologisch abbaubar*, wenn sie durch biologischen Abbau aus der Umwelt entfernt und dem mineralischen Stoffkreislauf zugeführt werden. Dabei stellt sich die Frage, wie die biologische Abbaubarkeit geprüft wird und wieweit in dem Test der Abbau betrachtet wird.

Beim biologischen Abbau eines Stoffes als Zwischenstufen entstehende Metaboliten können zudem problematischer sein als der Ursprungsstoff. Aus Alkylphenoethoxylaten entstehen beispielsweise in den ersten Abbauschritten Nonylphenole, die Fische schädigende Hormonwirkungen haben.

Der zuweilen verwendete, unscharfe Ausdruck „Elimination“ hat mit einem biologischen Abbau nichts zu tun. Eine Elimination von Stoffen beispielsweise in einer Kläranlage bedeutet, dass diese Stoffe zwar durch Sedimentation oder Filtration aus dem Abwasser entfernt werden; die Stoffe sind aber nun im Klärschlamm eingebunden und damit weiter in der Umwelt.

### Testverfahren

Allgemein anerkannt sind die OECD-Testverfahren, die auch im Rahmen der Chemikalienzulassung verwendet werden. Die biologische Abbaubarkeit von wasserunlöslichen Stoffen, wie zum Beispiel von Schmierölen, kann mit dem, speziell dafür entwickelten Prüfverfahren CEC-L-33-A-93 bestimmt werden. Für bestimmte Tenside existieren weiterhin gesetzlich vorgeschriebene Testverfahren, die weniger aussagekräftig sind. Für die Klassifizierung als Biokunststoff wird auch die Kompostierbarkeit untersucht.





**FRISAG AG**

Entwicklung und Herstellung  
Frisag AG Industriestr. 10 CH6345 Neuheim  
Telefon 041 755 30 30 Fax 31 [www.frisag.ch](http://www.frisag.ch)

## Leichte biologische Abbaubarkeit (OECD 301)

### Die Tests der OECD-Testserie (301 (A – F))

weisen einen raschen und vollständigen biologischen Abbau nach. Leichte biologische Abbaubarkeit einen schnellen und einigermaßen vollständigen Abbau einer Prüfsubstanz in einem aquatischen Milieu unter aeroben Bedingungen. Unterschiedliche Testmethoden stehen für gut oder schlecht lösliche sowie für flüchtige Substanzen zur Verfügung.

### Kohlendioxid - Entwicklungstest (OECD 301 B)

Das durch den biologischen Abbau der Prüfsubstanz entstehende Kohlendioxid wird regelmäßig über 28 Tage analysiert und ist Indikator für den biologischen Abbau. Dieser sog. Sturm-Test wird für die Untersuchung schlecht wasserlöslicher Chemikalien verwendet.

### Geschlossener Flaschentest (OECD 301 D)

Die biologische Abbaubarkeit der Prüfsubstanz wird bestimmt, indem in regelmäßigen Intervallen über einen Zeitraum von 28 Tagen der Verbrauch von gelöstem Sauerstoff ermittelt wird. Dieser Test wird für flüchtige Chemikalien verwendet.

### Modifizierter OECD-Screening-Test (OECD 301 E)

Die biologische Abbaubarkeit der Prüfsubstanz wird über die Messung des Dissolved Organic Carbon (= gelöster organischer Kohlenstoff) über einen Zeitraum von 28 Tagen ermittelt. Dieser Test wird bei ausreichend wasserlöslichen Chemikalien angewendet.

### Manometrischer Respirationstest (OECD 301 F)

Im manometrischen Respirationstest wird die Sauerstoffzehrung in geschlossenen Respirometern halbkontinuierlich über Druckmessungen bestimmt. Der durch die Sauerstoffzehrung entstehende Unterdruck wird in mindestens drei Testansätzen sowie den entsprechenden Kontrollen über 28 Tage aufgezeichnet. Das entstehende Kohlendioxid wird gleichzeitig an NaOH gebunden.

### Inhärente Abbaubarkeit (OECD 302)

Die Tests der OECD-Testserie 302 (A - C) weisen eine zwar eingeschränkte, grundsätzlich aber doch mögliche biologischen Abbaubarkeit der untersuchten Chemikalie nach. Substanzen, die solche Tests bestehen, gelten als grundsätzlich oder inhärent biologisch abbaubar.

### Der Zahn-Wellens-EMPA-Test (OECD 302 B)

untersucht die aerobe biologische Abbaubarkeit der Prüfsubstanz und gibt das Ergebnis über die Abnahme des chemischen Sauerstoffbedarfs oder des Dissolved Organic Carbon an. Es handelt sich um den meistverwendeten Test für die Untersuchung der inhärenten Abbaubarkeit. Er liefert zusätzlich Informationen über das Adsorptionsverhalten des untersuchten Stoffs.

**Verordnung (EG) Nr. 648/2004** des Europäischen Parlaments und des Rates vom 31. März 2004

Quelle: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32004R0648:DE:HTML>

Berechnung der biologischen Abbaubarkeit – Bestätigungstest

- A. Einlaufzeit
- B. Bezugszeitraum für die Berechnung (einundzwanzig Tage)
- EWG Teil C leicht biologisch abbaubare Tenside
- EWG Teil D nicht leicht biologisch abbaubar
- EWG Teil E biologisch abbaubar (in %)
- F. Zeit (tage)



**FRISAG AG**

Entwicklung und Herstellung  
Frisag AG Industriestr. 10 CH6345 Neuheim  
Telefon 041 755 30 30 Fax 31 [www.frisag.ch](http://www.frisag.ch)

**Biologisch abbaubar nach OECD / EG Beispiel:**

**FS16 Geschirrspülmittel Phosphatfrei** (PH 13.6)

**Die enthaltenen Tenside sind biologisch abbaubar**

gemäss OECD 301 C > 90% OECD 301 A 90-100% (14d)



- neue Rezeptur: sie entspricht den neuesten Richtlinien der Chemieverordnung 2010 des BAG. Trotz einer Übergangsfrist bis 2015 ist FS16 bereits ohne eventuell krebserregende Inhaltstoffe.

**FS17 Glänzer**

**Phosphatfrei** (PH 1.9)

**Die enthaltenen Tenside sind biologisch abbaubar**

Erfüllt die Bedingungen der biologischen Abbaubarkeit nach Verordnung (EG) Nr. 648/2004



**Mit biologisch abbaubar werben darf nur: wer auch die OECD / EG Erfüllungs- Normen im Gleichschritt mit der Werbung deklariert.**

Frisag Produkte

OECD 301 = leicht biologisch abbaubar

OECD 302 = biologisch abbaubar

Verordnung EG 648/2004

biologisch abbaubar



	OECD 301 A	OECD 301 B	OECD 301 C	OECD 301 D	OECD 301 E	OECD 301 F	OECD 302 B	EG Nr. 648/2004	EWG Teil C	Anwendungen	PH
FS 10					> 95%		X		> 80%	Polster, Stoff, Teppich, <b>Shampooergeräte</b> Acryl- Plexi- Glas, Fenster, Spiegel, <b>Hartoberflächen</b> Auto Scheibenwischwasser im Sommer Böden, Marmor, Parkett, Hochglanzplatten, Autoshampoo	7.3
FS15					> 95%		X		> 80%	für den Hand-Abwasch, je nach Verschmutzung <b>Besteck, Geschirr, Gläser, Pfannen, Autoshampoo</b>	2.5
FS 16	90 - 100%		> 90%							<b>Geschirrspülmittel für Gastromaschinen</b> <b>100% Phosphatfrei</b>	10.5 wässrig
FS 17								X		<b>Glänzer für Gastromaschinen</b> <b>100% Phosphatfrei</b>	1.9
FS 20							> 90%			<b>Böden Reiniger</b> , Öl- & Dispersionsfarben, Holztäfer Kunststoffe, Lamine, Linoleum, PVC Böden Beton, Kacheln, Naturstein, Parkett, Plättli	8.9
FS 25	das Produkt ist nicht auf biologische abbaubarkeit geprüft das Produkt enthält weder Phosphate, Silikate noch Tenside									<b>Wisch-Wax</b> allg. Gummi & Kunststoff Pflege (Silikonfrei) Laminat, Linoleum, Parkett, PVC Böden Naturstein (gegen Strassen-Salz-Flecken)	7.6
FS 29			> 60% BSB/CSB							<b>Böden Reiniger</b> Handball Hallenböden (Harz Entfernung) Einsatz in <b>Böden- &amp; Industrierwaschautomaten</b> etc. <b>nicht schäumend</b> löst: Öl, Fett, Harz, Russ, Nikotin etc.	13.5
FS 30					> 95%		X		> 80%	<b>Backofen, Grill, Geräte, Maschinen Reiniger</b> Chromstahl, Hartoberflächenreiniger für Jedermann Böden löst: Öl, Fett, Harz, Russ, Nikotin etc.	13.5
FS 33	> 70%	> 70%	> 70%	> 70%	> 70%	> 70%		X		Geschirr-Abwasch von Hand <b>Chromstahl, Plättli, Hartoberflächenreiniger 1:10</b> <b>Böden = 0.5dl vom 1:10=1:500</b> löst: Öl, Fett, Russ, Nikotin	7.4
FS 35					> 95%		X		> 80%	<b>Backofen, Grill Reiniger für professionelle Anwender</b> Chromstahl, Hartoberflächen, Maschinen Reiniger Böden löst: Öl, Fett, Harz, Russ, Nikotin etc.	14.0
FS 36				> 60%						<b>gegen Bakterien, Viren und Pilze ab +1°C bis +130°C</b> mit Labortest gegen: HBV, HIV, Salmonellen, Fusspilz etc. Handhygiene & Flächendesinfektion: Pflege & Lebensmittel	7.5
FS 37				> 60%						<b>gegen Bakterien, Pilze ab +1°C bis +130°C</b> hervor- ragender Glasreiniger zB. für Lebensmittel Vitrinen Flächen & Räume, zeitgleich entfetten und desinfizieren	7.6
FS 40							> 94%			<b>Urinsteinlöser</b> für Pissoir, WC, Toilettenanlagen	0.1
FS 45								X		<b>Spezial-Entkalker</b> Badezimmer, Bäder, Dusch-und Sauna-Anlagen, Boiler, Küche, Geschirrwashmaschinen etc.	0.5
FS 50				> 60%				X		<b>WC-Anlagenreiniger</b> , antibakteriell & desodorierend Böden, Lavabo, Pissoir, Toiletten, Wände (rot)	7.6
FS 55				> 60%				X		<b>WC-Anlagenreiniger</b> , antibakteriell & desodorierend Böden, Lavabo, Pissoir, Toiletten, Wände (gelb)	7.6
FS 60				> 60%				X		<b>WC-Anlagenreiniger</b> , antibakteriell & desodorierend Böden, Lavabo, Pissoir, Toiletten, Wände (blau)	7.6
FS 70					> 95%		X		> 80%	Geschirr, Pfannen, Chrom, Chromstahl, Kupfer, Messing <b>Sanitär Reiniger</b> für Kunststoff, Plättli, Fleckenenferner Glas, Spiegel, Türen, Wände, (Shampoo allg. bis 1:1000)	3.0
FS 73	90 - 100%		> 90%							<b>als Felgen Reiniger</b> <b>als Blachen- Reiniger</b> <b>als Stein- &amp; Fassaden Reiniger</b>	13.6
FS 75					> 95%		X	X	> 80%	Aluminium, Chromstahl, Glas, Glaskeramik, Keramik, Kunststoffe, Kupfer, Messing, Porzellan, Gold, Silber etc.	2.5
FS 80					> 95%		X	X	> 80%	<b>Handreiniger</b> für stark verschmutzte Hände rückfettend für jede Werkstatt PH-neutral in wässriger Lösung	7.7
FS 81				X				X		<b>Seife</b> für eine schonende, antibakteriell desinfizierende Handreinigung, Lebensmittel, Pflegebereich für öffentl. WC Anlagen, PH-neutral in wässriger Lösung	7.8
FS 90	das Produkt ist nicht auf biologische abbaubarkeit geprüft das Produkt enthält weder Phosphate, Silikate noch Tenside									<b>Möbelpolitur - Lackpolitur - Lederpflege</b> reingt, pflegt und poliert H o l z , L a c k & L e d e r	5.6
FS 99								X		<b>Kontakt- und Frass-Insektizid</b> : wird eingesetzt im und am Gebäude, Lebensmittel- und Futtermittel Bereich als Notfallapotheke, bis Rentokill etc. vor Ort ist (Ernstfall)	7.1



**FRISAG AG**

Desinfektions- & Reinigungsprodukte  
Entwicklung und Herstellung von  
**Hochleistungs - Konzentraten**  
Konzentraten & Fertig - Produkten  
Frisag AG Industriestr.10 - 6345 Neuheim  
Telefon 041755 30 30 [www.frisag.ch](http://www.frisag.ch)

# Recycling Erklärung der Frisag AG



Die Frisag AG führt sämtliches Leergut einem sinnvollen Recycling zu. Die leeren Bidon werden bei allen Kunden durch unsere ADM kostenfrei mitgenommen und an die Firma Schneider Umweltservice AG zur Weiterverarbeitung nach Baar durch uns geliefert.

Plastikabfall – eine Energiequelle der Zukunft.

 **SCHNEIDER**  
**UMWELTSERVICE.CH**



**DER ZUKUNFT ZULIEBE.**